

BUSINESS

IN ACTION

31.^A EDICIÓN
Noviembre 2018



Interview
Erick Raúl Porras Ayala
Gerente General

Pág. 12



Interview
Ing. Jose Miguel Jiménez
Engineering Department Manager

Pág. 9



AmCham's President

Juan Pablo Carrasco de Groote

AmCham's Executive Director

Waleska Sterkel

Publications Coordinator

Marie Andre Gálvez-Sobral

Trade Center & AAP Coordinator

Gabriela Negreros

Translation

Gretel de Ippisch

Layout & Design

Erwin Acajabón

CONTRIBUTORS

Ing. Jose Miguel Jiménez

TIPIC, S. A.

Erick Raúl Porras Ayala

DAGAS

Lic. Eduardo Palacios

AmCham Guatemala

Belia Meneses

Fondo Unido Guatemala

Juan Pablo Morataya

CENTRARSE

Joege Letrán

KPMG

GENERAL ENQUIRIES

5a. Avenida 5-55 Zona 14, Edificio

Europlaza Torre I, Nivel 5.

Phone: +502 2417-0800

Website: www.amchamguate.com

COPYRIGHT

All material appearing in Business In Action By AmCham is copyright unless otherwise stated or it may rest with the provider of the supplied material. Business in Action takes all care to ensure information is correct at time of printing, but the publisher accepts no responsibility or liability for the accuracy of any information contained in the text or advertisements. Views expressed are not necessarily endorsed by the publisher or editor.



Words from our president

Juan Pablo Carrasco de Groote
President

La Cuarta Revolución Industrial trae consigo una nueva manera de realizar negocios, con modelos de emprendimiento e innovación, y siempre acompañado de nuevos retos y cambios a los cuales la industria debe irse adaptando. En AmCham promovemos, como parte de estos avances, la inversión en la protección de la propiedad intelectual como una forma de contribuir al crecimiento del comercio y a la competitividad de nuestro país.

La propiedad intelectual es algo que aunque no es tangible, tiene tanto valor como un objeto físico, permite proteger nuevas ideas, expresiones originales, y aspectos de cada uno de los diferentes productos que están en el mercado.

Según la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, OMPI, en el comercio electrónico es de vital importancia la propiedad intelectual para su funcionamiento, los sistemas que dan vida a internet como los programas informáticos, las redes, diseños, circuitos integrados, etc., son elementos que se protegen mediante derechos de propiedad intelectual; por ello consideramos que es imperativo contar con certeza jurídica para garantizar la regulación de este tema, lo cual situará al país como un lugar propicio para la inversión y el desarrollo de negocios seguros.

The Fourth Industrial Revolution brings with it a new way of doing business, with models of entrepreneurship and innovation, and always accompanied by new challenges and changes to which the industry must adapt. In AmCham we promote, as part of these advances, the investment in the protection of intellectual property as a way to contribute to the growth of trade and the competitiveness of our country.

Intellectual property is something that although it's not tangible, it's as valuable as a physical object, it allows to protect new ideas, original expressions, and aspects of each of the different products that are in the market. According to the World Intellectual Property Organization, WIPO, intellectual property is of vital importance for the operation of electronic commerce, the systems that give life to the internet like computer programs, networks, designs, integrated circuits, etc., are elements that are protected by intellectual property rights; Therefore, we believe that it is imperative to have legal certainty to guarantee the regulation of this issue, which will place the country as a favorable place for investment and the development of safe businesses.



Editorial

Waleska Sterkel
Executive Director

Estimado lector:

Bienvenido a la trigésimo segunda edición de nuestra revista Business in Action.

En la sección de nuestro exclusivo Leadership Circle, podrá encontrar información relevante sobre nuestros patrocinadores TIPIC, S.A y DA-GAS. Lo invito a leer más sobre ellos en palabras del Ing. José Miguel Jiménez y Erick Porras Ayala, gerentes respectivamente.

Así mismo a leer sobre nuestro Reconocimiento a la Sostenibilidad Empresarial, premio impulsado por el Comité de RSE a través de nuestra sección de Committee, en palabras del Presidente de Comité. También a conocer las Reflexiones acerca de la inversión más rentable para el país, en palabras de Belia Meneses. En nuestra sección internacional "Overseas", contamos con la participación de Juan Pablo Morataya, Director de CENTRARSE adentrándose en los Indicadores de sostenibilidad y RSE en la región. Por último, a conocer la última modalidad de la SAT, "Factura Electrónica en Línea", dentro de nuestra sección de Trade Center, explicado por Jorge Letrán.

Le invitamos a que lea la edición del mes de noviembre de nuestra Business in Action y esperamos que seades de su interés y agrado.

Dear reader:

Welcome to the thirty-second edition of our Business in Action magazine.

In the section of our exclusive Leadership Circle, you will find relevant information about our sponsors TIPIC, S.A and DA-GAS. I invite you to read more about them in the words of Ing. José Miguel Jiménez and Erick Porras Ayala, managers of each firm.

Also to read about our Recognition for Business Sustainability, a boost promoted by the RSE Committee in our Committee section, in the words of its Chair. Also to get to know the Reflections about the most profitable investment for the country, in the words of Belia Meneses. In our international section "Overseas", we have the participation of Juan Pablo Morataya, Director of CENTRARSE, delving into the indicators of sustainability and CSR in the region. Finally, to know the last modality of the SAT, "Electronic Invoice Online", within our Trade Center section, explained by Jorge Letrán.

We invite you to read the November edition of our Business in Action and we hope it will be of interest and pleasure.

Índice / Index

Noviembre 2018 / November 2018

CONTENT

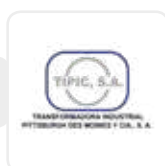


Amcham in Pictures

Noticias y eventos más relevantes de AmCham
Most relevant News and Events of AmCham

04

09

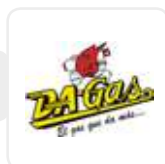


Leadership Circle

TIPIC, S. A.

Entrevista AmCham Guatemala
Ing. Jose Miguel Jiménez
Engineering Department Manager

12



DAGAS

Entrevista AmCham Guatemala
Erick Raúl Porras Ayala
Gerente General



Committee

Reconocimiento a la Sostenibilidad
Empresarial / *Recognition to Corporate Sustainability*

Lic. Eduardo Palacios | Presidente Comité de RSE de Amcham

15



Guatemala in Action

Reflexiones acerca de la inversión más
rentable para el país / *Relationship between green Technology and Intellectual Property*

Belia Meneses | Directora Ejecutiva Fondo Unido de Guatemala

17



Overseas

Guatemala a la vanguardia del desarrollo de
indicadores de sostenibilidad y RSE en la región
/ *Relationship between green Technology and Intellectual Property*

Juan Pablo Morataya | Director de CENTRARSE

23



20

Trade & Investment

El nuevo modelo de factura electrónica
en línea / *Electronic Trade in Guatemala*

Jorge Letrán | Director de Impuestos KPMG

25 Events

Agenda del mes de enero
Agenda for January events.

Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

Convivio de Periodistas

Christmas Party for Journalist and Media



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

AMCHAM
GUATEMALA
Asociación de Comerciantes y Industriales

AMCHAM IN
PICTURES

Acciones de la SAT en la Implementación de Factura Electrónica en Línea

*Actions of the SAT in the Implementation of
Electronic Invoice Online*



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

Speed Mentoring by AmCham Guatemala

Speed Mentoring by AmCham Guatemala



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

Plan Estratégico de Ventas 2019

Strategic Sales Plan 2019





Your concierge for business.

Leadership Circle es un programa exclusivo de patrocinadores de AmCham Guatemala el cual busca ser un aliado estratégico para su organización, brindándoles amplias oportunidades de desarrollo comercial, herramientas fundamentales para influir en el mercado de EE.UU., así como la facilitación de información y acercamiento a las agencias políticas, comerciales y regionales.

AmCham crea este programa con el objetivo de brindar todos los servicios de una forma personalizada, brindando presencia de marca en toda nuestra comunicación apoyando así al crecimiento y desarrollo de su empresa.

Actualmente 16 empresas forman parte de este gran círculo y estamos orgullosos de poder representarlos.

Leadership Circle is an exclusive sponsorship program that supports AmCham Guatemala. In the search of being a strategic partner for each organization, we provide them plenty of opportunities for commercial development and the necessary tools to have an impact within the American Market. In addition, we also facilitate the gathering of information and matchmaking with political, commercial, and regional agencies.

AmCham created this program with the main objective to provide all services in a more personalized manner, this allows its members to grow and develop their brands by having their presence in all means of AmCham communication.

As of this moment 16 companies form this great Circle, and we are humbled to say the least to represent them all.

Leadership Circle | 2018





Ing. Jose Miguel Jiménez

Engineering Department Manager



Nombre: Ing. Jose Miguel Jiménez
Puesto: Gerente del Departamento de Ingeniería
Breve Perfil: Diseño, Desarrollo, Planificación y Ejecución de proyectos

TIPIC, S.A.

- Historia y Evolución de TIPIC, S.A.

TIPIC, S.A. es fundada en Guatemala en el año 1960 por *PITTSBURG DES MOINES STEEL COMPANY* de los Estados Unidos de América bajo la razón social de *PITTSBURG DESMOINES & CO., S.A.*

Nace por iniciativa extranjera y especializada en el ámbito de la metalmecánica con el objetivo de poder ampliar su mercado a regiones fuera de los Estados Unidos de América. En la década de 1980 es adquirida por su dueño actual quien adopta y mejora la gestión ya establecida para con la administración y ejecución de proyectos.

TIPIC, S.A., constantemente ha mostrado ser precursor en el ramo de la industria metalmecánica, ejemplo de ello son los proyectos realizados en la región de Centro América, Caribe y México, la apertura de una sucursal en Nicaragua y las certifi-

caciones nacionales e internacionales obtenidas.

Entre ellas cabe mencionar que TIPIC, S.A. se encuentra Certificada según *ASME BPVC Sección VIII División 1*, bajo la estampa "U" para recipientes sujetos a presión y "T" para recipientes de transportes, así mismo se tiene la estampa "R" del *National Board of Boiler and Pressure Vessel Inspectors (NBBI)*, el cual permite llevar a cabo reparaciones y/o alteraciones a recipientes sujetos a presión.

Entre los proyectos destacados a través del tiempo están:

Edificio de Finanzas Públicas

Teatro Miguel Ángel Asturias

Terminal de Gas del Pacífico en El Salvador

Cristalizadores Verticales para la industria del azúcar

Tanque Cilíndrico de Almacenamiento de Agua con capacidad de 29,000 mts³

Torre de Destilación para Petróleo en acero inoxidable estampada bajo Normativa ASME

¿Cuál es el Impacto de TIPIC, S.A. a nivel regional?

Realizar proyectos altamente calificados y con gran calidad que generen la recepción y uso de equipos seguros con mayor tiempo de vida útil fomentando el cambio de cultura en nuestros clientes y competencia para subir el estándar en la región.

¿Que diferencia a TIPIC, SA. del resto de compañías en su giro de negocio?

El tipo de trabajo y como lo brindamos, ya que nos convertimos en un aliado y asesor para nuestro cliente dándole asesoría y acompañamiento durante la concepción y todo el proceso constructivo del producto solicitado.

¿Que beneficio ha obtenido TIPIC, S.A. al ser socio de Leadership Circle de AmCham?

Respaldo y acompañamiento ante nuestros aliados y clientes, el círculo de líderes nos ha dado apoyo para ampliar nuestra cartera de cliente.

Name: Ing. Jose Miguel Jiménez
Position: Engineering Department Manager
Brief Profile: Project Design, Development, Planning and Execution

TIPIC, S.A.

- History and Evolution of TIPIC, S.A.

TIPIC, S.A. was established in Guatemala in 1960 by PITTSBURG DES MOINES STEEL COMPANY from the United States of America, under the name PITTSBURG DESMOINES & CO., S.A.

TIPIC was created by a foreign company that specializes in the field of metalworking, with the aim of expanding its market to regions outside the United States of America. In the 80's it was acquired by its current owner who adopted and enhanced the project management and execution process in place.

TIPIC, S.A., has constantly proven to be the precursor in the area of metalworking. Examples of this are the projects built in the regions of Central America, the Caribbean and Mexico, the branch that it opened in Nicaragua, and the national and international certifications that it has obtained. Among the certifications

that TIPIC, S.A. has obtained are the ASME BPVC Section VIII, Division 1, mark "U" for pressure vessels, and "T" for transportation tanks. It is also certified under mark "R" of the National Board of Boiler and Pressure Vessel Inspectors (NBBI) that permits repairs and/or alterations to pressure vessels.

Outstanding projects built through time:

Public Finance Ministry Building

Miguel Ángel Asturias National Theater

Gas del Pacifico Terminal in El Salvador

Vertical crystallizers for the sugar industry

29,000 mts³ capacity cylindrical water storage tanks

Stainless steel oil distillation column marked under ASME Standards

TIPIC, S.A.'s regional impact?

The development of highly qualified, high quality projects that ensure the delivery and use of safe equipment with a longer useful life

LEADERSHIP CIRCLE

span, which promotes the change of culture in our clients and competitors to raise the standard in the region.

What sets TIPIC, S.A. apart from the rest of companies in this line of business?

The type of work we do and how we deliver it, since we become a partner and advisor to our customer by providing advice and support during the entire concept and construction process of the product that we sell.

What benefit has TIPIC, S.A. derived from being a member of AmCham's Leadership Circle?

Support and backing before our partners and customers. The Leadership Circle has provided support in our effort to expand our customer base.





Erick Raúl Porras Ayala

Gerente de Marca



¿Cuál es el objetivo principal de DAGAS?

Ser la marca # 1 en la mente de los consumidores, garantizar que cada cilindro que este con nuestra marca cumpla los más altos estándares nacionales e internacionales. Tomando como prioridad la seguridad y el bienestar de cada una de las familias e industrias que prefieren nuestra marca. Crear confianza entre los diferentes consumidores y nuestra marca, resolver cada una de sus necesidades en un tiempo oportuno.

¿Cuál es el impacto de DAGAS en la calidad de vida de los consumidores?

Para Da-Gas, es muy importante el medio ambiente; desde nuestra creación nuestra principal preocupación son los bosques y recursos acuíferos. Cada año perdemos gran cantidad de los mismos sin que nuestra sociedad tome conciencia del daño que nos estamos haciendo, por eso nosotros estamos realizando una campaña de "no a la leña", con la que buscamos preservar nuestros recursos naturales y hacer conciencia de que utilizando el gas como producto alternativo, podemos colaborar en gran manera con la preservación de los bosques y del agua que es un vital líquido para nuestra subsistencia.

¿Cuál ha sido el crecimiento de la compañía en el último año y cuál es su proyección a futuro?

En lo social: como marca Da-Gas estamos interesados en los niños de nuestro país, ya que ellos son el principal motor que nos impulsa cada mañana a mejorar en cada una de las actividades que desarrollamos, actualmente colaboramos con la embajada de México a través del programa escuelas México, y en RCN apoyando con escritorios a escuelas de Chinautla. Para el siguiente año tenemos en proyecto apoyar algunas escuelas en la zona 5 de la ciudad capital. Estamos conscientes de que nuestro presente son los niños y por ellos seguiremos invirtiendo en su educación.

¿Qué beneficios ha obtenido DAGAS al ser socio del Leadership Circle de AmCham?

Un agradecimiento muy especial a AmCham por apoyarnos a construir nuestros sueños, basados en la mutua colaboración y realizando alianzas estratégicas que nos permitan mejorar cada uno de nuestros procesos en busca de mejorar nuestro país.

What is the main objective of DAGAS?

To be the # 1 brand in the minds of consumers, to ensure that each cylinder that produces our brand meets the highest national and international standards. Taking the safety and wellbeing of each of the families and industries that prefer our brand as a priority. Create trust between different consumers and our brand, solve each of their needs in a timely manner.

What is the impact of DAGAS on the quality of life of consumers?

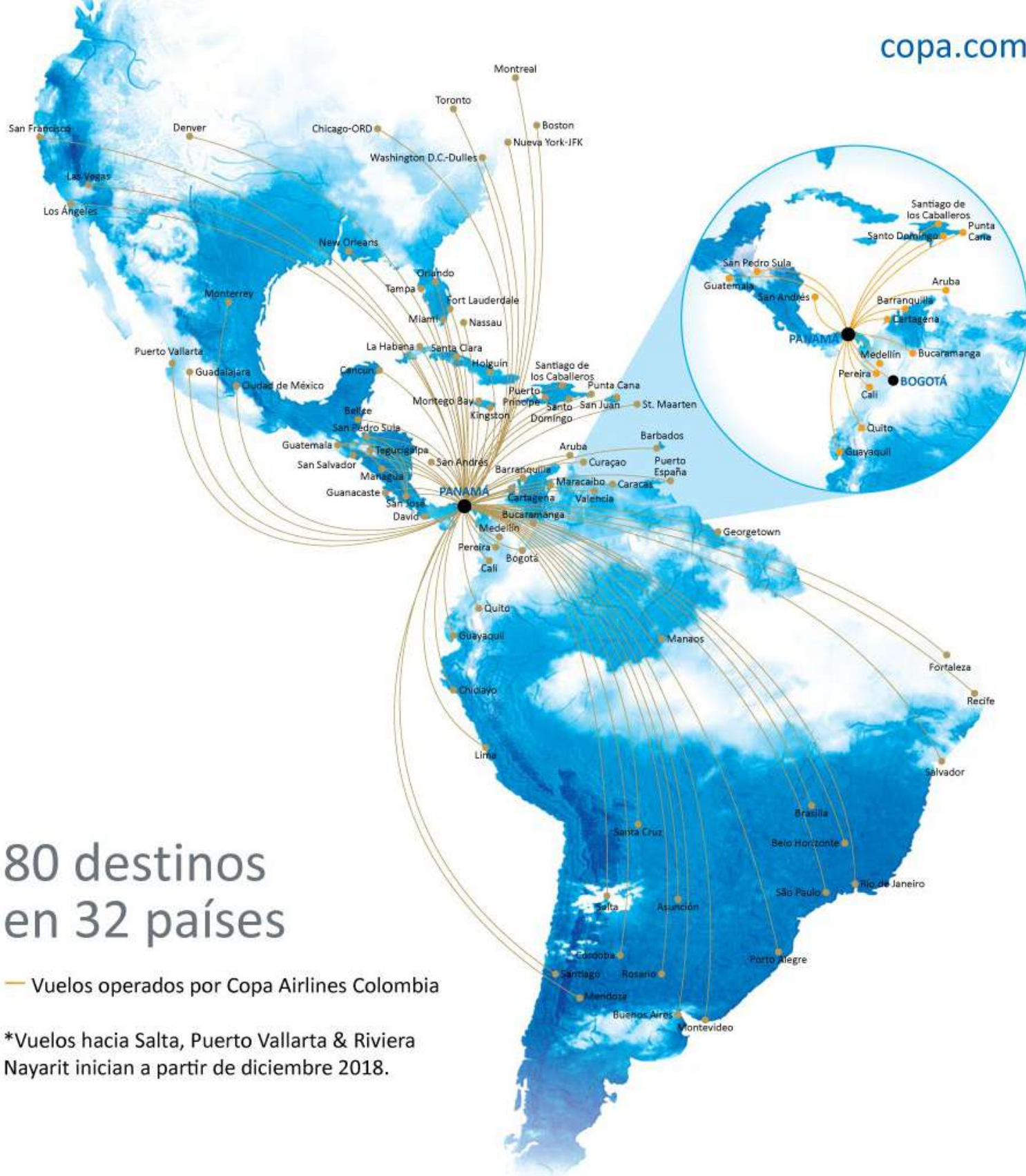
For Da-Gas, the environment is very important since our creation. Our main concern are the forests and water resources, each year we lose a lot of them, without our society becoming aware of the damage we are doing. That is why we are carrying out a non-firewood campaign, with which we seek to preserve our natural resources and raise awareness that using gas as an alternative product; we can collaborate in a great way with the preservation of forests and water, which is a vital liquid for our subsistence.

What has been the growth of the company in the last year and what is its social projection?

As Da-Gas brand we are interested in the children of our country as the main driving force., that inspire us each morning to improve in each of the activities that we develop. We currently collaborate with the Mexican embassy through the Mexico schools program, and with RCN supporting the public schools of Chinautla with desks. For the next few years we are planning to support some schools in zone 5 of the capital city. We are aware that children are our present and we will continue to invest in their education and future.

What benefits has DAGAS obtained by being a member of AmCham's Leadership Circle?

A special thanks to Amcham for supporting us to build our dreams, based on mutual collaboration and making strategic alliances that allow us to better each of our processes in search of improving our country.



80 destinos en 32 países

— Vuelos operados por Copa Airlines Colombia

*Vuelos hacia Salta, Puerto Vallarta & Riviera Nayarit inician a partir de diciembre 2018.

Conectados todo es posible



Reconocimiento a la Sostenibilidad Empresarial

Lic. Eduardo Palacios | Presidente Comité de RSE de Amcham

Nos acercamos a ese período del año en que muchos de nosotros hacemos una pausa de nuestros diarios quehaceres y hacemos una reflexión y recuento sobre lo hecho durante los meses que pasaron durante éste año y cómo afectaron nuestras vidas o el flujo de los negocios de nuestras empresas.

Pues bien, para algunos, esta reflexión va a enfocarse en el impacto positivo que hemos tenido en los demás, compañeros, colaboradores o aquellas personas que no han tenido las mismas oportunidades de desarrollo que nosotros. Muchos empresarios, que comprenden la importancia de ser más competitivos a través de

prácticas e inversiones socialmente responsables, harán un recuento de aquellas intervenciones sostenibles socialmente que harán de Guatemala un mejor país.

AmCham, ha reconocido y premiado este esfuerzo de sus agremiados durante muchos años, a través del *Premio de Contribución a la Comunidad*. En tal sentido, y en ocasión de celebrar los 15 años del galardón, hemos decidido renovarnos totalmente y nominarlo como el **Reconocimiento a la Sostenibilidad Empresarial**. En él, se reconocerán las prácticas de sostenibilidad que lleven a cabo las empresas para asegurar un **mejor futuro financiero,**

un mejor desarrollo de sus colaboradores, un mejor medio ambiente y por ende una mejoría para las comunidades del país.

Este evento se llevará a cabo durante el mes de febrero del año 2019 y AmCham estará invitando a sus agremiados para que presenten sus casos de éxito bajo lineamientos y criterios de evaluación muy concisos y concretos, los que serán evaluados por un jurado de muy alto nivel compuesto de personas y profesionales expertos en la materia.

¡Los esperamos queridos amigos a este gran evento de la Responsabilidad Social Empresarial!



Recognition to Corporate Sustainability

We are approaching that time of the year when many of us take a break from our daily tasks and reflect upon what happened during past months in this year, and how these events affected our lives or the flow of business.

Well, for some, this reflection will focus on the positive impact we have had on others: colleagues, co-workers or those people who have not had the same development opportunities as us. Many entrepreneurs, who understand the importance of being more competitive through socially responsible practices and investment,

will recount those socially sustainable interventions that will make Guatemala a better country.

AmCham has recognized and rewarded this effort by its members for many years through the Community Contribution Award. On the occasion of celebrating the 15 years of its creation, we have decided to totally renew it and rename it as **Recognition to Corporate Sustainability**, in which sustainable practices carried out by companies to ensure a better financial future, greater development for its workers, an improved environment and, therefore,

improvement for the communities of the country, will be recognized.

This event will take place during the month of February of 2019, and AmCham will invite its members to present their success stories under very concise and concrete guidelines and evaluation criteria, for evaluation by a jury of very high-level people and experts in the field.

We hope to see you, dear friends, participate in this great Corporate Social Responsibility event!

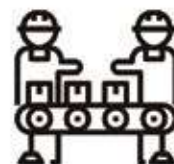
PERSPECTIVAS ECONÓMICAS 2019



Es Perspectivas Económicas,
Indicadores Macroeconómicos
2018 y Pronóstico 2019



Perspectivas Económicas de
EE. UU. y su impacto en la
economía de Guatemala



Dinamización del Sector
Productivo



Seguridad y
Certeza Jurídica

Jueves 17
de enero 2019

Hotel Intercontinental
Salón Gran Roble
15:30 horas

Para mayor información y
precios comunicarse con:

Andrea Loarca
2417-0827
aloarca@amchamguatemala.com



Reflexiones acerca de la inversión más rentable para el país

Belia Meneses | Directora Ejecutiva Fondo Unido de Guatemala

Nuestra existencia completa es fruto de nuestras experiencias en la infancia, pero las que nos forman son las vividas antes de los 5 años. Desde la perspectiva de desarrollo social, entonces, es la intervención social que merece toda nuestra atención. De hecho, las intervenciones sociales en poblaciones mayores de 5 años, se han llamado intervenciones de alivio, porque intentan resolver retos que debieron abordarse en los primeros años de vida.

Existe suficiente y rigurosa evidencia acerca del retorno económico y social de invertir en la primera infancia, el período de vida entre 0 y 6 años. Es aquí en donde se determinan las oportunidades de aprender más adelante. Diversas investigaciones económicas han demostrado que la inversión en educación preprimaria y otras intervenciones en etapas tempranas generan beneficios que exceden por mucho a los costos (Heckman 2012), por el impacto en el desempeño escolar (reducción de tasas de deserción, de repitencia, aumento en tasas de terminación, entre otras). El retorno, según los estudios, es de 1 a 9.

La educación preescolar (preprimaria y educación inicial) es la estrategia por excelencia para impactar en otros

aspectos sociales, como generación de ingresos, productividad, reducción de tasas de criminalidad, reducción de tasas de embarazo en adolescentes, reducción en costos de capacitación para el trabajo y entre los efectos más importantes, aumento de la cohesión social.

En Guatemala, los retos son alarmantes. Aproximadamente 3.2 millones de niños son menores de 6 años. De estos niños, solamente 2 de cada 10 niños van a la escuela o reciben alguna atención en educación.

A esto, agreguemos que la mitad de los niños menores de 5 años padecen desnutrición crónica. Por lo tanto, su desarrollo físico también está en riesgo, y muy grande, porque el 95% del crecimiento del cerebro se da antes de los 5 años. Después no hay nada que hacer. Nada. El daño es irreversible. Y su capacidad de aprender disminuye.

Lo ideal es que la madre esté en el hogar, cuente con los recursos sociales y económicos para atender a su hijo, le de afecto, vivan en un ambiente saludable y sin violencia. Sin embargo, este no es nuestro caso. En Guatemala, 8 de cada 10 niños

menores de 5 años viven en condiciones de pobreza (CEPAL/UNICEF) y sabemos que los niños de familias en condiciones de pobreza ingresan a la escuela primaria con mucha menos capacidad de aprender. De adultos ganan salarios más bajos y tienen índices más altos de delincuencia (BID 2014).

Ya sabemos que la Primera Infancia es una prioridad. Pero, ¿en dónde invertir? En intervenciones holísticas, pues son las que tienen el mayor impacto. Los programas que apunten a ampliar la oferta de atención al niño, programas que trabajen con madres y padres para sensibilizarlos sobre la importancia de la educación temprana y programas que generen cambios de comportamientos en padres para la crianza. En Guatemala, son fundamentales las inversiones en programas de prevención de desnutrición crónica, que, como indica el Profesor Behrman (The Lancet Series), la salud es la puerta de entrada para invertir en el desarrollo de la primera infancia.

Invertir en el desarrollo de la primera infancia es atreverse a salvar generaciones.

Thoughts about the most profitable investment for the country

**GUATEMALA
IN ACTION**

Our complete existence is the result of our experiences in childhood, but we are shaped by those experienced before the age of 5. From the perspective of social development, then, it is social intervention that deserves our full attention. In fact, social interventions in populations older than 5 years have been called relief interventions, because they try to solve challenges that should have been addressed in the early years of life.

There is sufficient and rigorous evidence about the economic and social return of investing in early childhood, the period of life between 0 and 6 years of age. This is where the ability to learn later are determined. Various economic studies have shown that investment in pre-school education and other interventions in the early stages of life generate benefits that far exceed costs (Heckman 2012), due to the impact on school performance (reduction of dropout and repetition rates, increase in completion rates, among others). The return, according to the studies, is from 1 to 9.

Pre-school education (pre-school and early

education) is the strategy par excellence to impact other social aspects, such as income generation, productivity, reduction of crime rates, reduction of teen pregnancy rates, reduction in the cost of training for work, and one of the most important effects, to improve social cohesion.

In Guatemala, the challenges are alarming. Approximately 3.2 million children are under 6 years of age. Of these children, only 2 out of 10 go to school or receive any form of education.

To this, let's add that half of the children under 5 suffer from chronic malnutrition. Therefore, their physical development is also at risk, and very large risk, because 95% of brain growth occurs before age 5. After that, there is nothing to do. Nothing. The damage is irreversible. And their ability to learn decreases.

The ideal situation is for the mother to be at home, have the social and economic resources to care for her child, give her affection, and live in a healthy environment free from violence. However, this is not our case. In Guatemala, 8 out of 10 children

under 5 years of age live in poverty (ECLAC/ UNICEF) and we know that children from families living in poverty go to primary school with diminished capacity to learn. As adults, they earn lower wages and show higher crime rates (IDB 2014).

So, we know that early childhood is a priority. But where should we invest? In holistic interventions, which have the biggest impact: programs which seek to expand care for children, programs that work with mothers and fathers to make them aware of the importance of early education, and programs that lead to behavioral changes in parents for child rearing. In Guatemala, investing in chronic malnutrition prevention programs is essential. In the words of Professor Behrman (the Lancet Series), health is the entry door to invest in the development of early childhood.

Investing in the development of early childhood is a bold step towards saving generations.

ESPECIFICACIONES:

A continuación, encontrará los lineamientos para escribir y enviar el artículo que será publicado en la revista Business in Action.

Límite de palabras por artículo: 250 a 300 palabras máximo.

Tipo de Letra: Arial 12. Interlineado 1.5.

Margen Normal - Superior e Inferior: 2.5 cm / Izquierdo y Derecho 3cm.

Subraye la cita más importante de su artículo en color amarillo que no exceda de 15 palabras.

Incluya fuentes bibliográficas al final del artículo.

B. Envío de fotografía del autor del artículo tipo retrato, código de vestimenta "Formal" y fondo gris o fondo blanco claro, en formato JPG, resolución 300 DPI o alta resolución.

B.1 Si el artículo representa a una empresa enviar logotipo de la empresa en formato: JPG o PNG, resolución 300 dpi o versión editable en los siguientes formatos: AI, PSD, O TIFF.

C. Fotografías de apoyo para el artículo enviarla en una resolución de 300 Dpi con cita de fuente (verificar si tiene derecho de autor y si se puede utilizar en publicaciones).

D. Gráficas estadísticas enviarlas en Excel con fuente para citar.

E. La entrega de los archivos debe ser:

a. Carpeta con el nombre del artículo y sección de la revista.

b. Dentro de su carpeta debe ir: Artículo en Word, sub carpeta llamada "fotografías" fotografías nombradas conforme el artículo lo demanda.

WHAT OUR MEMBERS SAY ABOUT US...

VESCO CONSULTORES

AmCham Guatemala nos ha ayudado a llegar a más clientes potenciales a través de las diversas actividades que realizan, sin duda, el beneficio recibido es incalculable. La red de negocios se amplía y nos beneficia a Vesco Consultores, ya que se logra el acercamiento a las empresas y personas que necesitan nuestros servicios.

AmCham Guatemala has helped us reach more potential customers through the various activities they perform, without a doubt, the benefit received is incalculable. The business network is wide and in that it benefits Vesco Consultores, we already achieve the approach to companies and people who need our services.

NEARSOL

Always customer service

AmCham siempre ha sido un aliado maravilloso para Nearsol. Son un ejemplo de un equipo organizado que muestra la excelencia y la calidad en cada evento que han organizado durante estos años en los que hemos participado. AmCham es un gran escaparate para nosotros, representan una fuente importante de talento humano y una oportunidad para hacer contactos con colegas de la industria de BPO.

AmCham has always been a wonderful ally for Nearsol. They are an example of an organized team showing excellence and quality in each event they have hosted along these years that we've been part of. AmCham is a great showcase for us, they represent a significant source of human talent and an opportunity to do networking with colleagues from the BPO industry.



El nuevo modelo de factura electrónica en línea



Jorge Letrán | Director de Impuestos KPMG

Una de las tendencias generalizadas en las administraciones tributarias ha sido la implementación de la tecnología para el cumplimiento de las obligaciones tributarias. Entre las principales implementaciones tecnológicas está la digitalización del sistema de facturación por medio de distintos modelos de facturación electrónica que buscan entre otras cosas la reducción de costos, agilización de procesos y sobre todo ejercer un mejor control fiscal.

En Guatemala el uso de la factura electrónica surge en el 2007 con la emisión del Acuerdo del Directorio

de la Superintendencia de Administración Tributaria número 24-2007 que da origen al primer modelo de facturación electrónica denominado FACE que permitía la autorización, emisión, conservación, registro y control de las facturas, notas de crédito y notas de débito por medios electrónicos. En su primera etapa este modelo fue de aplicación optativa para luego pasar a ser obligatorio para ciertos contribuyentes.

Luego de casi once años de vigencia y con algunas modificaciones al modelo original, la Administración Tributaria propone un nuevo modelo acorde a los avances

tecnológicos que permita obtener todos los beneficios de los documentos electrónicos, brindando a los contribuyentes y a la Administración Tributaria la oportunidad de aprovechar las ventajas de la transformación digital.

El nuevo modelo se denomina Régimen de Factura Electrónica en Línea (FEL) que además de facturas, notas de débito y notas de crédito incluye recibos y otros documentos fiscales autorizados.

Se propone que su utilización continúe obligatoria para los contribuyentes especiales con la posibilidad de incorporación voluntaria para el resto de

contribuyentes; no obstante, se sabe que la intención es que este modelo de facturación se convierta en un sistema generalizado para la emisión de documentos fiscales.

Para los obligados, la incorporación al régimen será de forma progresiva conforme los plazos que defina la Administración Tributaria y una vez completo el proceso de incorporación, las autorizaciones vigentes de otros medios o formas de emisión de documentos tributarios quedarán sin efecto, **constituyéndose el régimen FEL como el único medio para la emisión de documentos tributarios.**

Algunas de las características del sistema FEL, son:

- Su utilización requiere disponer de agencia virtual.
- Los certificadores de documentos podrán ser personas individuales o jurídicas.

- El servicio de certificación podrá ser provisto por la Administración Tributaria.
- La Administración Tributaria tendrá acceso en línea a todos los documentos.

Los documentos incluirán firma electrónica.

No obstante el modelo de facturación electrónica ha estado vigente y en utilización por varios años, la implementación del nuevo modelo FEL se ha visto afectado por varios inconvenientes que van desde la incompatibilidad en el uso de sistemas tecnológicos utilizados por los contribuyentes hasta los procedimientos para la calificación de certificadores, ya que se conoce que al momento solamente hay un certificador autorizado.

No obstante lo anterior, es importante considerar que la Administración Tributaria ya inició con la fase de incorporación al sistema FEL,

para lo cual ya ha notificado a contribuyentes la fecha en la que deben incorporarse al uso de la facturación bajo el sistema FEL. Por lo tanto, es necesario que los contribuyentes, principalmente los que saben que cumplen con las condiciones para el uso obligatorio del régimen FEL, inicien su respectiva evaluación a efecto de confirmar que están en condición de incorporarse al régimen al momento de ser notificados, por lo que es necesario que evalúen internamente con su equipo de Tecnología de Informática las acciones a considerar para adaptar sus sistemas y el tiempo que se requerirá, asimismo, contactar a sus proveedores para la certificación de documentos fiscales para coordinar las acciones que tendrán que seguir para las pruebas y adaptación en los sistemas tecnológicos.

Fuentes:

Superintendencia de Administración Tributaria, Acuerdo de Directorio números

24-2007 y 13-2018



The new on-line electronic invoice model

One of the general trends in tax administrations has been the implementation of technology to comply with tax obligations. Among the main technologies adopted is invoice digitization by means of different electronic invoicing models that seek, among other things, to reduce costs, streamline processes and, above all, have better fiscal control. The use of electronic invoicing started in Guatemala in 2007 with the issuance of the Tax Administration Board's Agreement, number 24-2007, that led to the first electronic invoice model called FACE. It allowed the authorization, issuance, conservation, registration and control of invoices, credit notes and debit notes electronically. In its first stage, this model was optional and then became mandatory for certain taxpayers.

After almost eleven years in use and with some modifications to the original model, the Tax Administration proposed a new model more adapted to technological advances that allows obtaining all the benefits of electronic documents, providing taxpayers and the Tax Administration the opportunity to take advantage of the benefits of digital transformation. The new model is called Online Electronic Invoice

Regime (FEL in Spanish) which, in addition to invoices, debit notes and credit notes, includes receipts and other authorized fiscal documents. The proposal is for its use to continue to be mandatory for special taxpayers with the possibility of voluntary adoption by the rest of taxpayers. However, the aim is for this billing model to become a general use system for issuing fiscal documents. For those who are obligated, joining the regime will be progressive according to the terms defined by the Tax Administration and once the process is complete, the valid authorization of other ways to produce tax documents will be without effect, and the FEL regime will be the only means for issuing tax documents.

Some of the characteristics of the FEL system are:

- Its use requires a virtual agency.
- Document certifiers may be individual or legal persons.
- The certification service may be provided by the Tax Authority.
- The Tax Authority Will have on-line access to all documents.

The documents will include an electronic signature.

Although the electronic Invoice model has been in place and in use for several years, the implementation of the new FEL model has been hindered by several obstacles that go from incompatibility with the technological systems used by taxpayers, to the procedures to qualify certifiers. At this time, there is only one authorized certifier.

This notwithstanding, it is important to know that the Tax Administration has already started the upgrade to the FEL system and has already informed taxpayers of the date when they need to adopt the FEL billing system. Therefore, taxpayers, particularly those who meet the conditions for compulsory use of the FEL system, need to begin their own process to confirm that they are able to adopt it when required. They must internally evaluate, with their IT team, the actions that they need to take to upgrade their systems, and the amount of time this will take. They must also contact their tax document certifiers to learn of the steps they will need to test and adapt their IT systems.

Sources:

Tax Administration, Board Agreements numbers 24-2007 and 13-2018



NEW MEMBERS

Welcome to AmCham Guatemala

Ser miembro de AmCham le proporciona una serie de beneficios para hacer crecer sus negocios a nivel nacional e internacional.

• **BITBOX GUATEMALA, S.A.**

• **SERVILEX, S.A.**

Beneficios de ser asociado:

Benefits of being a member:

Being a member of AmCham can provide a lot of benefits that will help your company grow locally and regionally.



TRADE CENTER

- Oportunidad de acercamiento a delegaciones comerciales de EE. UU.

- Tres contactos comerciales

- Asesoría de exportación e importación general de Estados Unidos



MEMBRESIAS

- Acceso a doble membresía con US Chamber of Commerce

- **Business Toolkits:** Información general actualizada y relevante sobre el sector de su negocio a través del Small Business Nation.

- **Membresía de Rocket Lawyer:** acceso a más de 500 plantillas de documentos legales.

- **US Chamber Web Sticker:** añade a su sitio la sticker de asociados del U.S Chamber



VISAS

- Orientación y asistencia en visas para EE.UU.



COMITÉS

- Participación en Comités. (análisis de leyes, discusión de temas de coyuntura y capacitaciones gratuitas)

- Participación en Premio de Contribución a la Comunidad



JOB SEARCH

- Acceso a Base de Datos de Talento Humano

- Espacio en área de Job Search para publicación de plazas.



EVENTOS

- Talleres gratuitos
- Networking Cocktails



PUBLICACIONES

- **Socios in Action:** Promoción de contenido de su empresa a través de nuestros perfiles en Facebook y Linked-In

- Entrega anual de **Directorio Empresarial** y revista **Doing Business**

¿Desea anunciarse con nosotros?

Comuníquese a los Departamentos de Comunicación y Publicaciones al teléfono 2417-0800 o al correo: mgalvez@amchamguatemala.com

Corporate Social Responsibility

Guatemala a la vanguardia del desarrollo de indicadores de sostenibilidad y RSE en la región

Juan Pablo Morataya | CENTRARSE

CentraRSE nació en 2003 en Guatemala, con el objetivo de acompañar a las empresas, motor de inversión y desarrollo económico y social, para que adopten y transmitan una cultura de responsabilidad social que garantice su sostenibilidad, basado en la triple generación de valor: económico, social y ambiental.

Uno de los principales desafíos con que cuenta el sector empresarial, es la incorporación de estrategias sostenibles en su modelo del negocio; esto como respuesta a las presiones del mercado, marcos normativos nacionales e internacionales y expectativas de los consumidores, debido a ello, desde CentraRSE, hace más de trece años hemos promovido la medición de indicadores para la sostenibilidad, para que las empresas puedan medir y verificar sus prácticas de sostenibilidad proporcionándoles resultados que contribuyan a identificar sus fortalezas y debilidades para la toma de decisiones, y aplicación de acciones dentro de sus planes estratégicos.

Como parte de la incorporación de RSE, las empresas guatemaltecas, y de la región de C.A. y el Caribe tienen acceso a la herramienta auto-evaluación IndicaRSE, una herramienta de gestión homologada a nivel regional, para el diagnóstico en prácticas, políticas y procedimientos de Responsabilidad Social Empresarial; los resultados también pueden servir

de base para que las empresas elaboren sus reportes de sostenibilidad con datos más precisos y en total compatibilidad con la metodología del Global Reporting Initiative (GRI), el cual incluye temas económicos, sociales y ambientales, con la Norma Internacional de Responsabilidad Social ISO 26000 y el Pacto Global de Naciones Unidas.

Actualmente más de 200 empresas utilizan esta herramienta en la región Centroamericana y el Caribe para medir su gestión en prácticas sostenibles y contabilizar sus impactos, con el fin de minimizar sus impactos negativos y potenciar los positivos, y de esta manera aportar desde el sector empresarial a la agenda de Objetivos de Desarrollo Sostenible, para incrementar estos esfuerzos de vital importancia articular alianzas multisectoriales y las alianzas público-privadas, como se estableció en el ODS 17 que se refiere al establecimiento de alianzas y metas compartidas.

Está demostrado que las empresas son un factor importante para el alcance de los ODS, pero que se necesitan de la cooperación sectorial para alcanzar las metas de país, en este sentido, CentraRSE firmó recientemente una alianza de cooperación con la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia- Segeplan-, entidad que tiene a su cargo la coordinación de la estrategia de implementación de las Prioridades

Nacionales de Desarrollo en Guatemala, con el fin de establecer puentes de cooperación, lo que nos permitirá que para el 2019, mediante la identificación y construcción de indicadores basados en la herramienta IndicaRSE podamos reportar los avances del sector privado en temas de sostenibilidad en la agenda de Desarrollo Sostenible y la agenda de país.

Reportar los impactos positivos de las empresas en la gestión de ODS es un factor importante para la competitividad y también nos alinea con las agendas globales de comercio, como quedó demostrado recientemente en la sesión del World Investment Forum 2018, donde se concluyó que las empresas deben contar con indicadores base para identificar los ámbitos en lo que podría contribuir a la consecución de los Objetivos de Desarrollo y visibilizar los efectos beneficiosos de la incorporación de los ODS a su estrategia corporativa.

Esta alineación del sector empresarial con los ODS y por consiguiente con las agendas globales fortalece la confianza y la competitividad del país, debido al establecimiento de una hoja de ruta integrada, lo cual aporta a las empresas valores intangibles que le proporcionan la vinculación de su estrategia de RSE con la sostenibilidad y el establecimiento de indicadores para gestionar sus impactos, garantizando su permanencia en el largo plazo.

Guatemala at the forefront of developing sustainability and CSR indicators in the region

OVERSEAS

CentraRSE was born in 2003 in Guatemala, with the aim of providing support to companies, that are the engine for investment and economic and social development, to enable them to adopt and share a culture of social responsibility that guarantees sustainability, based on the generation of economic, social and environmental value.

One of the main challenges for the business sector is the inclusion of sustainable strategies in its business model in response to market pressures, national and international regulatory frameworks and consumer expectations. Due to this, at CentraRSE, we have promoted the measurement of sustainability indicators for more than thirteen years to enable companies to measure and verify their sustainability practices, and have provided results that help them identify their strengths and weaknesses for decision making, and the adoption of actions within their strategic plans.

By joining CSR, Guatemalan Central American and Caribbean companies have access to the IndicaRSE self-assessment tool, a regionally approved management tool for diagnosing Corporate Social Responsibility practices, policies and procedures. The results can also serve as a basis for

companies to prepare their sustainability reports with more accurate data and in full agreement with the Global Reporting Initiative (GRI) methodology, which includes economic, social and environmental issues, with the International Standard for Social responsibility ISO 26000, and the United Nations Global Compact.

Currently, more than 200 companies use this tool in the Central American and Caribbean region to measure their sustainable practices and impacts, in order to minimize their negative impacts and enhance positive impacts, whereby the business sector contributes to the Sustainable Development Goals agenda. In order to increase these efforts, it is essential to articulate multisectoral and public-private partnerships, as provided in SDG 17, which addresses the establishment of partnerships and shared goals.

It has been shown that companies are an important factor to accomplish SDGs, but that sectoral cooperation is needed to achieve the country's goals. To this end, CentraRSE recently signed a cooperation agreement with the Presidential Planning and Programming Secretariat - Segeplan -. This agency is in charge of coordinating the implementation strategy of the National Development Priorities in Guatemala

to build cooperation bridges which will allow us, by 2019, through identifying and building indicators based on the IndicaRSE tool, to report on the progress attained by the private sector on sustainability issues in the Sustainable Development agenda and the country agenda.

Reporting the positive impacts of companies in the management of SDGs is an important factor for competitiveness and also to align us with global trade agendas, as shown recently in the the World Investment Forum 2018 meeting, where it was concluded that companies should have base indicators to identify the areas in which they could contribute to achieving the Development Goals and make visible the beneficial effects of incorporating the SDGs into its corporate strategy.

This alignment of the business sector with the SDGs and consequently with global agendas strengthens the country's confidence and competitiveness, thanks to the establishment of an integrated roadmap, which provides companies intangible values that give them the linkage of their CSR strategy with sustainability and the establishment of indicators to manage their impacts, ensuring their long term permanence.



Agenda

Enero / January

MIÉR / WEDN
17

Perspectivas Económicas 2019
Economic Perspectives 2019
Hotel Interncontinental, Gran Roble
Hora/Time: 13:30 horas

MAR/TUES
24 / **25**

Festival de Empleo
Job Fair
Hotel Camino Real
Hora / Time: 08:00 horas

LUN / MOND
04

Asamblea General
Economic Perspectives 2019
Exclusivo para socios

MIÉR / WEDN
19

Reconocimiento a la Sostenibilidad Empresarial
Recognition to Corporate Sustainability
¡Espéralo!

Para confirmar su asistencia
o mayor información comuníquese con:
To confirm your attendance or for more
information, please contact:

Elizabeth Yancor

Tel: 2417-0800 Ext.815

email: eyancor@amchamguatemala.com

Inscríbase también a través de
nuestro sitio web.

You can also register for the event
on our website:

<https://amchamguate.com/events/>



5a. Avenida 5-55 Zona14,
Europlaza World Business Center, Torre I, Nivel 5
Ciudad, Guatemala, C.A.
PBX: (502) 2417-0800 FAX: (502) 2417-0777
www.amchamguate.com

